

印西體刊紙借也閱本紙本  
字文人活印各工除如準館  
大小均印及籍器從報外諸  
機能工各式單以待英照單君  
器刊印藝花件並與國常報閱  
均用並精邊等有各探辦送加致  
精有精等延有英釘外寄者  
工石所有延有英釘外寄者  
刊版中

叻報

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海另行刊佈所有各項價甚相宜再刊館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謾罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尙祈自諒更須寫實辭里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

Printed and Published by See Ewe Lay (一拜號十二月一十年五零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

俄患內訌特電 ○本坡實得力大晤士西報接獲倫敦一則深獎馬沙勝美亞省之總督而該督前領之居民驚忿交涉事因近日俄皇兩次降諭而來緣此兩詔一則深獎馬沙勝美亞省之總督而該督前

登雲見日 ○啟者于勝沙勝士精醫眼科及精製眼鏡師也刻下已到本坡寄寓拋球場呵茶厘有祿大酒館內第十號房開凡各仕商有欲購眼鏡者請早 玉臨探買緣本眼鏡師在叻勾留不過數日之故也特此佈 聞

光緒三十一年十月十五日 大英一千九百零五年十一月十一號

勝沙勝士謹啟

承頂聲明 ○啟者本坡丹戎巴葛門牌一百三十一號德和號雜貨店現由李春記李天德開設今因志圖別業願將全盤店底家器頂與黃汾傳呈承受改號協發從此生理盈虧均與李春記李天德無涉而德和李春記李天德有與外間往來賬目揭借滙兌保認各項請由登報之日起一禮拜內前來理明過期自誤此佈 光緒三十一年十月二十日 承頂人黃汾傳呈謹啟

承頂聲明 ○啟者新嘉坡怒米朱律門牌十六號南成興號舊業什減干菓生理理於本年伍月間開創原係榮記號正裕號陳茂達沈仁明翁紹豐陳廷記葉泰春陳名顯諸夥內合同

公司生理因榮記號陳名顯陳茂達三人意圖別業願將各名下應得之股份抽出嘗請到公親陳宜翁莊平翁許柱翁張就翁戴豐翁諸位 駕臨秉公議將各名下應得之額抽出該銀項即日當公親面前交領清楚該南成興號之生理賬目傢私全盤歸與沈仁明正裕號陳廷記翁紹豐葉泰春等承受倘日後生理盈虧係承頂人自理與退股人無涉諸 寶號與他來往揭借蓋印担保等項祈同經手理會不干南成興號之事先此佈 聞

光緒三十一年十月廿一日 南成興號告白

輪船招售 ○啟者敝有堅固火船壹隻甚是快捷船名米哪即福潮與今欲招客承買 諸君有合意者可移玉至老巴剎邊錦和號內面商特此佈告 光緒三十一年十月十一日 福潮興公司謹啟

客發貨各標鳥

啟者本公司現在代理發售我義士寧又名鳥標之雪文生髮油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各



文雪香



粉面香

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君探購便知不謬然

白告行洋打士里加麥

大英一千九百零五年五月十五號

麥加里士打洋行謹啟



啟者茲本行奉英國馳名VVO威實基酒廠着在本坡獨行代售此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向零沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤為要此佈

西一千九百零五年十月十四號 代理人牙直里有限公司謹啟

酒藥功補樹鐵鷄金

# WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE

水藥良一第亞九民巴卑烈兀鬱論  
製所國美非並水藥此

此藥水有何好處  
此種藥水專治咳嗽流涕喉症各種腹痛若治小  
童之病最為靈驗在于海外貼有標頭無  
論新嘉坡檳榔嶼以及九州府之華人洋



藥房藥店均有代售 諸君有欲採購者

認明標頭庶不致誤此佈

大英一千九百零五年七月五號

鬱兀烈卑巴民九亞有限公司謹誌

請認此標為記



大英一千九百零四年十月廿九號

敢者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其精華配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱贊此酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補神更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮接續肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保存心無偏內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟



新到影相乾片藥料發行

敢者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠休期無誤富商賜函來問價錢做號樂為答覆此佈  
光緒三十一年六月初十日  
星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啟

代理保險告白

敢者特字通知本公司現在代理嗎尼目怒勿里智馬根底羅惹益西前三間火燭保險公司之保險事宜諸君有欲向此三公司買保險火險者本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈  
大英一千九百零五年七月十號  
明嗎也公司謹啟

恒棧雙蝠紅烟發售

竊維紅烟一項業已流行各埠廣銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅資復陳選各地道上葉用法製成有餘客辟瘴之功無傷腦燥津之患  
顧請認恒棧雙蝠招牌為記計每箱裝足一百四十包每包重半斤每箱價銀二十五元恐遠近未及週知特此佈聞  
總發行處吉隆坡本棧分售處新嘉坡廣恒號英蓉廣生號金寶廣恒號香港恒記行省城廣祥號江門廣恒號  
光緒三十一年七月初三日  
吉隆恒棧謹識





錢債還署 ○本坡專理錢債案件之府堂今已遷往新建總巡捕官之署內有欲控訴錢債事務者祈各知之

秋操紀事 ○中國練兵大臣鐵良及往河間觀操之各國人員均已陸續回京某日各國公使晤慶親王時盛京北洋練軍大有進步

○此次秋操呈一好現象外國閱操各員均極口稱道 九月南北兩軍於廿五日開操一節已誌本報茲聞廿五日會戰北軍得勝二十六

日南軍之支隊由獻縣在河間府南六十里皇親莊等處向北而進在河間西南十里田家房一帶與北軍相遇即時接仗中央進攻尤猛北軍

極力抵禦因兵力不敵奉令退守邊渡口在河間府西北二十七里北軍因得援隊前來接應遂據高臺城等處反守為攻南軍進抵趙蘭莊一

帶在莊北接戰二十八日早秋操事告竣行觀兵禮午後開宴會場宴軍官及本國外國閱操各賓客各贈給紀念杯一枚奉 恩旨賞預操兵

丁銀二萬兩第三鎮全隊即馳回保定仍沿路操演其餘各鎮協則由各營官帶回原駐地方閱兵大臣鐵良尚書袁官保於九月二十九日由水

路起程回津總計此次閱操賓客計內賓二百一十三人外賓二十六人報館訪員九人內西報派來專員七人華文報中外日報新聞報津報

各派來一人

路歸英辦 ○九廣鐵路本歸英公司承辦乃近議租界內歸英人租界外則歸華紳自辦今因粵漢鐵路借款之事英人向索利益中

國政府即以此路全歸英人辦之至粵漢鐵路之工程則歸英日兩商攬辦此最確之消息也

土匪竄匿 ○江西邊境自三省合剿土匪以來多有著名匪首逃匿嘉應之摺田一帶近因州城賽神演戲鬧熱非常匪類尤多混迹

甚至游行街市州人有認識者畏其勢大不敢稟究各營勇惟事朋賭夥飲絕不經心訪察誠為地方之隱患也

請辦鐵路 ○日前商部具奏福建京官太僕寺卿張亨嘉等公呈請派前內閣學士兼禮部侍郎銜陳寶琛總辦閩省開修鐵路事宜

以保利權一摺奉 旨依議茲聞其原因由前承辦邵武建寧泉州三府礦務之大東公司法商聲言擬承攬閩省之鐵路權該省官恐利權盡

失急起自辦擬先築廈門幹路首段再徐與江西浙江廣東路綫相連雖一時不能籌款開辦亦可藉此奏明自行開辦商部有案可杜外人覬

覬云 錄日本所設之順天時報

閩教交涉 ○連州閩教殺斃美人五名一節已誌本報茲聞初六晚美國特派兵船駕利好一艘駛往以防後患而岑督亦再派兵輪

左翼邱志范赴連會同昨派之崔祥奎莊允德協力辦理井已有電至南韶道馳往認真辦理並著竭力保護教士解散亂民及嚴查該地文武

員弁有無玩縱情事詳細速報以憑核辦云又聞政府亦諭岑督著其保護傳教人并允連州所毀財產物業一律照足聞該處之商民甚為震

動咸慮波及均已紛紛走避云○羊城函云某報訪員報云經謁見美領事據云連州一事皆由拒約而起其刊派之傳單有以助之該教堂設

在荒僻之區早知危險伏其中土人排外心日益增進現該地教會人及各國人經接消息即行離去返中央總會排美之華報迭閱不取費各

船載往該地以彈動土人最奇者初一教士被殺而接消息最先者為拒約之人已照會粵督謂此事唯彼是問美領事又請官場保護各地傳

教人職艦四艘載兵三百二十名已抵清遠該地距連州八十味連州南六十味英德縣內教堂于前六月廿八有人縱火焚之○連州閩教

殺斃教士五人聞此事確係無知愚民所為並非為拒約挾憤起見惟日來省中拒約人士以此事雖與已無干然對此野蠻風潮妄形暴動益

不得不力加警惕現教會亦以此事或恐有礙該同人名譽亦促其早為辨明故近日省城拒約中人其警惕尤異常認真焉

辦案不善 ○吳鎮軍日前往辦揭陽縣音山門案息事後仍留第八營某哨官暫駐該鄉藉資彈壓乃聞該哨官遇事苛求巧於抑勒

吳鎮軍去後一面籠絡十房暫留其督收冬租諸事頗有扶十房抑散房之意更有時至教堂滋擾情事人心甚覺不安

探查商埠 ○有某國調查員所查閱省各埠度數及開埠年月合錄緯度廈門二十四度二十七福州二十五度五十三都二十六又

四十經度廈門福州均一百十七度三都一百十七及十九至開埠年月福州俱在西歷一千八百四十八年八月三都則在西歷一千八百九

十八年四月也

報館風波 ○楚報與訟一事已見前報刻聞該報主筆張某屢次被訊據供並無通連會黨情節聞已擬監禁十年又聞楚報與訟一

事未必能行云云又直督袁世凱因北京白話報所載諸事於軍情上有礙已飭順天府札行兩首縣前日查封矣

調防北邊 ○伊犁將軍長壽白尙書前擬奏調馬景山軍門前赴伊犁幫辦防務各節曾誌本報後經馬軍門力辭且政府亦以馬為

宿將伊犁離京太遠有緩急不易調遣遂行中止惟日俄和議已成馬軍門所駐中立各地方可以撤防而古北口至張家口邊外一帶延長一千

二百里兵力太單內則馬賊猖獗外則強鄰窺伺若不屯紮重兵殊不足以防患未然現張家口外庫倫等處此庫倫乃張家口外之庫倫非新

疆所屬之庫倫乃內外蒙古出入之關鍵即中外疆域交通之要點故政府特調馬軍門將所統各軍分紮古北口至庫倫沿途各地而意注重

於赤峰及庫倫兩處計軍門所統共二十三營除駐紮通州三營外軍門自統五營自紮庫倫其餘七營則分屯沿邊諸要塞均由馬帥居中調

度聞分紮各營已於上月中旬開差計目下當已抵防云

得鹿招認 ○念二夕十二點鐘時份聞二十四號三隻巫差在吉靈廟前大馬路地方拾得鹿二隻每隻約重五十觔之譜頭角已露

出少許然鹿是無主之物性極溫良然若失助動然而馬壯壯追隨食息與共諒係人家所棄養者或有人畜此鹿以供玩賞者偶失之也



售發乳牛標鳥

白告行銀利有即望根代嗎

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收買雖久口地依舊不變并不變壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭玉臨探購可也此佈  
西一千九百零四年十月廿二號  
膠老欄公司啟

刊登本報告白廣告 ○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡各士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各 玉臨本報面訂價目自必從廉不辜 雅意也此佈  
光緒三十一年元月初七日 叻報主人謹啟

吉屋招租 ○啟者有大屋一座在希里實得力乃王家山脚門牌四十九號今要出租可作居家或大飯店教學堂機關諸君合意祈至源順街坤豐炎記商安此佈  
光緒三十一年八月十八日 坤豐炎記謹啟

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀十一萬磅即一百一十萬元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥  
大英一千九百零五年四月廿六號  
嗎根代有利銀行叻總理人兒下士嗎謹啟

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症 童叟男婦皆獲奇功  
司各脫魚肝油可以同復病後之元氣  
司各脫魚肝油可以同復病後之元氣  
司各脫魚肝油其味甚甘無論何嬌弱皆能服食誠養身莫大之補劑也  
勿為偽貨所騙  
今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣



光緒三十一年五月十四日換

工部局告白 ○特此通知 茲照工部局一千八百九十六年所定十五條之三十五章及三十七章及一千九百年所訂第十條及一千九百零二年所訂第三條律例舉行事因本局在於新嘉坡丹戎巴葛地段即第一段人員馬厘羅勿申君 東陵地段即第三段人員集君 拋球場畔工部局之寫字樓再行公舉局員以代諸君之任其投票時侯定於是日上午九點鐘起至下午四點鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙凡諸選稅之人如欲公舉局員須知本局所定之律例以有債租稅者二人先行立書列舉一人舉之一人和之而該公舉票紙當於一千九百零五年恩民末月二十七號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至於公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討便得而本局總理人員當於一千九百零五年恩民末月二十九號禮拜三由下午二點鐘至四點鐘在本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有入字前來告訴所入票公舉之員有何不合之處否以憑核辦特此佈 聞 大英一千九百零五年十一月八號 新嘉坡工部局總理人勿羅得力奉命謹啓

工部局告白 ○啟者茲本局所估一千九百零六年本坡工部局界內各屋全年屋稅以便抽取門租者經已估明立册其册現列出存於拋球場畔本局寫字樓內以便償稅之人到為查看除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看而本局諸員當於一千九百零五年利心末月十五號禮拜五即華十一月十九日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽斷償稅之人來訴所估之價或有不公之處倘逾此期即將其册止結又凡欲訴所估門稅有不合之處者務當具字於所定聚會之日至少十四日之前付寄前來通知或至是日前來當堂訴辨以便將册再行更正均無不可特此佈告 大英一千九百零五年十一月六號 工部局理事人波儿刺士奉命謹啓

承頂聲明 ○啟者新嘉坡掃美芝路門牌二百零四號成源號梅恭安梅煒遠故衣店生理今欲志圖別業願將本號店底傢私全盤歸與李郁文李瀚波承頂改換李萬安字號所有成源號與諸 寶號來往揭借等項祈向經手人理會不干承頂人之事自出告白之日起一禮拜內對明以免自誤先此佈 聞 光緒三十一年十月二十二日 李郁文李瀚波謹白

工部局告白 ○啟者本局意欲招人投票承供海紅石由承供人交到本局廠內有欲承供此石者票外必須書明承供海紅石字樣于西一千九百零五年恩民末月二十二號禮拜三中午十二點鐘投交本局至于價之高低均由本局核奪不得以價低者得之說爭執此佈 大英一千九百零五年十一月十八號 新嘉坡工部局理事人波儿刺士奉命謹啓

退股聲明 ○啟者新嘉坡小坡梧槽干拿街門牌第八十二號榮成號榮泰生理原係謝天賜記林三合記新榮發成記鍾和發記等合夥開創經營而鍾和發記乃係鍾銅鍾猛合作股份之額今因謝天賜記林三合記新榮發成記鍾銅等欲圖別業願將其名下之股份抽出部首名字註銷將全盤貨物家器店底賬目一概頂與鍾猛一人承受妥請公親陳秋翁陳蛋翁二位老爺駕臨秉公核算明白定於本年拾月初一日截止其各股份銀項即日當公親面前交楚嗣後榮成號生理盈虧以及與諸寶號交易來往賬目滙對保認等項惟向經手是問與退股人無涉先此聲明以免後論此佈 光緒卅一年十月十七日 退股謝天賜記林三合記新榮發成記鍾銅全啓

伊和民人賴統用之搽藥用法詳列

○風濕骨痛症 宜用藥些少以手早晚搽擦患處或不論何時見有痛則擦之亦可○腰筋骨痛 宜早晚用藥些少以手力擦之並用新小絨布一塊約六寸寬作帶縛蓋其上亦治腰痛之善法○受寒喉痛 睡臥時宜用藥些少以手搽擦胸前及喉外並用呢布一塊貼於胸前及喉處○胸受風寒 臥床時宜用藥些少以手力擦胸前及喉外後用一塊呢布蘸藥水搽乾貼於胸前 須貼十分鐘久待覺有微熱刺痛而後去之○癱傷傷骨挫傷 傷處須用此藥水每日搽擦三四次○輕淺刀傷 新傷口宜先用微暖水洗滌後用軟藤布蘸藥水貼之 初貼之時雖覺有燙時之痛惟立能取效倘傷利害則用此藥水一分加清水二分調勻搽之並擦傷口深淺量用○牙痛腦筋受風作痛皮裂及凍瘡未破者 以藥水用手屢擦病處 牙痛則擦牙床亦妙○調馴練習 如掉藥關健戲弄操練十分奮力等類須用此藥水擦於痛楚處五分鐘久立能舒暢筋絡四肢骨節爽快倘遇筋骨強硬可用藥水半瓶調熱水十磅洗之如用六兩之多調和熱水洗身更覺快活有益○應擦幾多時 須察年歲大小皮膚厚薄大抵五分鐘久為度或待皮覺熱有趣而後止 察時須多用些須藥水摩察愈多愈速取效○察後見症 皮膚嫩薄者察後常現紅點類如發症此由搽藥之時用力太多所致遇此病證則知察時須用力過多故該藥水須先用水各半調勻搽此薄皮之處乃妥○如何治症 廿四點鐘內或二日內停用此藥 紅熱之皮須用些少花士玲藥膏或星養膏白藥膏攤開布上貼之○此藥可代芥末藥膏 此藥須用手力察患處並用細軟絨布一塊蘸藥水貼於患處另再用一塊絨布浸冷水扭乾蓋其上面待其自乾乃去之○雞眼痛及足疲倦 早晚須多察此藥則效○毒蟲咬傷痛癢 可用些少藥水輕擦之立能解

止痛 每塊銀六角五占○伊和民人賴統用之搽藥 大英國伊和民信子公司監製

西一千九百零四年十二月一號

新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

